Организация Объединенных Наций A/57/66

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 April 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 163 первоначального перечня*
Меры по ликвидации международного терроризма

Письмо Генерального секретаря от 16 апреля 2002 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь препроводить прилагаемое сообщение Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 9 апреля 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение этого сообщения в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 163 первоначального перечня.

(Подпись) Кофи А. **Аннан**

* A/57/50/Rev.1.

02-34227 (R) 230402 230402
0234227

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 9 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря

Ссылаюсь на резолюцию, принятую 21 сентября 2001 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на своей сорок пятой сессии, озаглавленную: «Меры против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных материалов» (GC(45)/RES/14 A) (см. добавление).

В пункте (g) преамбулы этой резолюции Генеральная конференция отметила, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций продолжает свою деятельность по выработке международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. В пункте 8 этой резолюции Генеральная конференция предложила мне довести эту резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи и просила Ассамблею при продолжении разработки упомянутой выше конвенции учитывать деятельность Агентства по противодействию незаконному обороту ядерных материалов и других радиоактивных материалов.

В свете вышеуказанного буду весьма признателен, если Вы сможете обеспечить распространение настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 163 первоначального перечня.

(Подпись) Мохамед **ЭльБарадей**

Добавление

GC(45)/RES/14
October 2001

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Международное агентство по атомной энергии
ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

Сорок пятая очередная сессия
Пункт 19 повестки дня
(GC(45)/28)

Меры по повышению степени сохранности ядерных материалов и других радиоактивных материалов

Резолюция, принятая 21 сентября 2001 года на десятом пленарном заседании

A.

Меры против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных материалов

Генеральная конференция,

a) *ссылаясь* на свои резолюции GC(XXXVIII)/RES/15, GC(39)/RES/18, GC(40)/RES/17, GC(41)/RES/17, GC(42)/RES/18, GC(43)/RES/18 и GC(44)/RES/20 о мерах против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных материалов,

b) *отмечая* программу противодействия незаконному обороту ядерных материалов, согласованную участниками Московской встречи на высшем уровне по ядерной безопасности в апреле 1996 года и содержащуюся в документе INFCIRC/509,

c) *приветствуя* подтверждение участниками Денверского совещания на высшем уровне в июне 1997 года приверженности осуществлению «Программы противодействия незаконному обороту ядерных материалов»,

d) *отмечая*, что пересмотренные рекомендации “Физическая защита ядерного материала и ядерных установок” (INFCIRC/225/Rev.4 (Corrected)) были изданы после интенсивных консультаций, проведенных экспертами государств-членов и Агентства, и что некоторые государства-члены начали осуществлять их на добровольной основе,

e) *отмечая также* вклад соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов Агентства в дело противодействия незаконному обороту, сдерживания и обнаружения переключения ядерных материалов,

f) *отмечая с признательностью*, что Агентство в сотрудничестве с Всемирной таможенной организацией, Международной организацией уголовной полиции (Интерполом) и Европолом организовало в Стокгольме, Швеция, с 7 по 11 мая 2001 года Международную конференцию «Обеспечение сохранности материала — меры по обнаружению, пресечению и реагированию, касающиеся незаконного использования ядерного материала и радиоактивных источников», результаты которой явились важным вкладом в дальнейшую разработку плана деятельности Агентства в этой области, и

g) *отмечая далее*, что Генеральная Ассамблея ООН (ГА ООН) продолжает свою деятельность по выработке международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма (резолюция 51/210 ГА ООН от 17 декабря 1996 года),

1. *принимает к сведению* доклад о ходе работы, представленный Секретариатом в документе GC(45)/20, *приветствует* предпринятые до настоящего времени усилия в связи с планом деятельности, приложенным к указанному докладу и *ожидает* получения новых результатов в этой области;

2. *приветствует* деятельность в областях предотвращения, обнаружения и реагирования, проводимую Секретариатом в поддержку усилий, направленных против незаконного оборота;

3. *приветствует также* работу, проделанную с целью обеспечения обмена информацией с государствами-членами, включая постоянное осуществление программы по базе данных по незаконному обороту, а также улучшения обмена информацией путем оптимального использования модернизированной базы данных;

4. *просит* все государства на добровольной основе участвовать в программе по базе данных по незаконному обороту;

5. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала, а *также призывает* государства применять соответствующие рекомендации по физической защите и обеспечивать введение и соблюдение надлежащих мер и законов по противодействию незаконному обороту ядерных материалов и других радиоактивных материалов;

6. *просит* Генерального директора — в консультации и координации с государствами-членами и в пределах имеющихся ресурсов — продолжить разработку плана, содержащегося в документе GC(45)/20, с описанием различных видов будущей деятельности, которые должны быть предприняты в этих областях, и указанием сроков их выполнения;

7. *предлагает* Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее сорок седьмой сессии доклад о работе, проделанной Агентством в период между сессиями; и

8. *предлагает* Генеральному директору довести настоящую резолюцию до сведения Генеральной Ассамблеи ООН и *просит* Генеральную Ассамблею

ООН при продолжении разработки международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма учитывать деятельность Агентства по противодействию незаконному обороту ядерных материалов и других радиоактивных материалов.

B.

Физическая защита ядерного материала и ядерных установок

Генеральная конференция,

a) *отмечая* важность физической защиты в предотвращении несанкционированного изъятия ядерного материала и диверсий в отношении ядерных установок и ядерных материалов со стороны отдельных лиц или групп,

b) *признавая* важность содействия обеспечению эффективной культуры сохранности в области физической защиты ядерного материала и ядерных установок,

c) *учитывая* необходимость неизменного уделения внимания возможному осуществлению террористических актов в отношении физической защиты ядерного материала и ядерных установок,

d) *отмечая также*, что ответственность за разработку, внедрение и регулирование системы физической защиты внутри государства целиком лежит на этом государстве,

e) *приветствуя* осуществляемые Агентством программы подготовки кадров, предоставления рекомендаций и технической помощи, в рамках которых государствам оказывается содействие в создании систем физической защиты, отвечающих их условиям,

f) *отмечая* пересмотр документа INFCIRC/225 и связанных с ним руководящих документов,

g) *приветствуя* доклад неофициального Совещания экспертов открытого состава для обсуждения вопроса о том, существует ли необходимость пересмотра Конвенции о физической защите ядерного материала,

h) *принимая к сведению* доклад о ходе работы, представленный Секретариатом в документе GC(45)/20, *приветствуя* предпринятые до настоящего времени усилия в связи с планом деятельности, приложенным к указанному докладу, и *ожидая* получения новых результатов в этой области,

i) *ссылаясь* на свою резолюцию GC(44)/RES/20 «Меры против незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников», и

j) *подчеркивая*, что любое решение о внесении поправки в Конвенцию о физической защите ядерного материала должно поощрять присоединение государств-членов к числу участников этой Конвенции,

1. *приветствует* одобрение Советом управляющих Целей и основополагающих принципов физической защиты, ссылка на которые содержится в документе GC(45)/INF/14;

2. *поддерживает* государства в применении этих Основополагающих принципов при разработке, осуществлении и регулировании своих национальных систем физической защиты ядерного материала и ядерных установок, используемых в мирных целях;

3. *приветствует* решение Генерального директора созвать группу юридических и технических экспертов открытого состава для подготовки проекта четко сформулированной поправки (упоминается в пункте 5 документа GOV/2001/41), которая направлена на укрепление Конвенции о физической защите ядерного материала и должна быть впоследствии рассмотрена государствами-участниками с целью определения необходимости представления этой поправки в соответствии со статьей 20 данной Конвенции;

4. *принимает к сведению* решение Генерального директора рассмотреть, среди прочих альтернативных вариантов, вопрос об учреждении Консультативной группы по программе «Сохранность материала», что удовлетворило бы испытываемую Агентством потребность запрашивать и получать рекомендации экспертов государств-членов более систематическим образом;

5. *предлагает* Генеральному директору тщательно рассмотреть деятельность и программы Агентства с целью укрепления работы Агентства, имеющей отношение к предотвращению террористических актов, связанных с ядерными материалами и другими радиоактивными материалами, и по возможности скорее представить доклад Совету управляющих и *настоятельно призывает* все государства-члены в полном объеме сотрудничать с Генеральным директором и оказывать поддержку усилиям Агентства в этом отношении; и

6. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции о физической защите ядерного материала.